

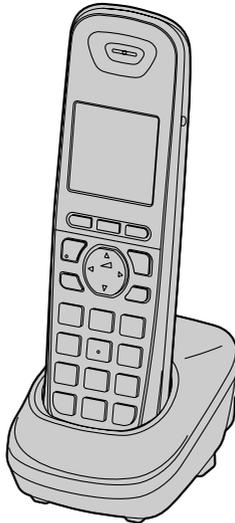
# Panasonic<sup>®</sup>

## Manuel Utilisateur

Poste DECT

---

N° de modèle **KX-WT115**



**Merci d'avoir acquis le poste DECT de Panasonic.**

**Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit et conservez-le pour référence future.**

**Utilisez exclusivement les batteries fournies et rechargez-les pendant 7 heures environ avant d'utiliser le combiné pour la première fois.**

**Remarque**

**Dans ce manuel, le suffixe de chaque numéro de modèle est omis sauf cas nécessaire.**

## Table des matières

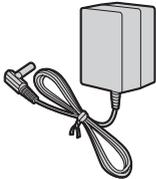
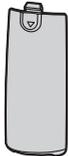
<b>Avant la première utilisation</b> .....	<b>4</b>
<b>Accessoires (inclus)</b> .....	<b>4</b>
<b>Installation</b> .....	<b>5</b>
Installation des piles .....	5
Connexion du chargeur .....	5
Chargement des piles .....	6
Montage mural du chargeur .....	6
Fixation de la pince de ceinture .....	7
<b>Avant d'utiliser le combiné</b> .....	<b>8</b>
<b>Emplacement des commandes</b> .....	<b>8</b>
Verrouillage du clavier .....	9
<b>Sélection de la langue de l'écran</b> .....	<b>10</b>
<b>Réglage du volume de la sonnerie ou désactivation de la sonnerie</b> .....	<b>11</b>
<b>Réglage du volume de la sonnerie ou désactivation de la sonnerie lors des appels</b> .....	<b>12</b>
<b>Réglage du volume du récepteur/du haut-parleur/du casque</b> .....	<b>12</b>
<b>Ecran</b> .....	<b>13</b>
<b>Touches polyvalentes</b> .....	<b>14</b>
<b>Vue d'ensemble du fonctionnement</b> .....	<b>15</b>
<b>Menu principal</b> .....	<b>16</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>17</b>
<b>Quand vous appelez</b> .....	<b>17</b>
Recherche d'un élément stocké dans le répertoire .....	20
Sélectionner le mode de saisie de caractère pendant la recherche d'un élément mémorisé dans le répertoire .....	22
<b>Réception d'appels</b> .....	<b>23</b>
ID de l'appelant .....	24
<b>Pendant une conversation</b> .....	<b>25</b>
<b>Fonctions utiles</b> .....	<b>26</b>
<b>Utilisation du service de messagerie vocale</b> .....	<b>30</b>
<b>Utilisation du répertoire du combiné</b> .....	<b>32</b>
<b>Répertoire du combiné</b> .....	<b>32</b>
<b>Stockage d'un élément dans le répertoire du combiné</b> .....	<b>32</b>
Stockage d'un nouvel élément .....	32
Modification d'un élément stocké .....	33
Stockage d'un élément à l'aide du journal des appels entrants .....	34
Stockage d'un élément à l'aide du répertoire du système PBX .....	35
Stockage d'un élément à l'aide du répertoire du poste PBX .....	36
<b>Saisie des caractères</b> .....	<b>37</b>
Tableau des modes de saisie des caractères .....	38
<b>Verrouillage du répertoire du combiné</b> .....	<b>39</b>
Verrouillage du répertoire du combiné .....	39
Déverrouillage du répertoire du combiné .....	39
Déverrouillage temporaire du répertoire du combiné .....	40

<b>Suppression des éléments stockés .....</b>	<b>41</b>
<b>Suppression des éléments sauvegardés dans Répertoire téléphonique du combiné/Journal des appels sortants/Journal des appels entrants .....</b>	<b>41</b>
Répertoire du combiné .....	41
Journal des appels sortants .....	42
Journal des appels entrants .....	42
<b>Configuration des paramètres du combiné .....</b>	<b>43</b>
<b>Modification des paramètres initiaux .....</b>	<b>43</b>
Organisation des menus de paramètres du combiné .....	44
<b>Guide de dépannage et messages d'erreur .....</b>	<b>48</b>
<b>Guide de dépannage .....</b>	<b>48</b>
<b>Messages d'erreur .....</b>	<b>50</b>
<b>Informations importantes .....</b>	<b>51</b>
<b>Informations relatives aux piles .....</b>	<b>51</b>
<b>Consignes de sécurité importantes .....</b>	<b>52</b>
<b>Pour votre sécurité .....</b>	<b>52</b>
<b>Pour des performances optimales .....</b>	<b>56</b>
<b>Informations additionnelles .....</b>	<b>58</b>

## Avant la première utilisation

Veillez lire la section "Informations importantes", à la page 51, avant utilisation.  
Lisez toutes les instructions et assimilez-les.  
Les équipements réels peuvent différer des illustrations présentées ici.

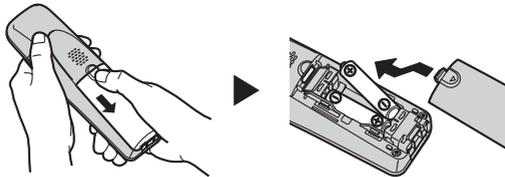
## Accessoires (inclus)

Adaptateur AC : 1											
	<table border="1"><thead><tr><th>Numéro de modèle</th><th>Référence</th></tr></thead><tbody><tr><td>KX-WT115CE</td><td>PQLV219CE</td></tr><tr><td>KX-WT115BX</td><td></td></tr><tr><td>KX-WT115UK</td><td>PQLV219E</td></tr><tr><td>KX-WT115X</td><td>PQLV219</td></tr></tbody></table>	Numéro de modèle	Référence	KX-WT115CE	PQLV219CE	KX-WT115BX		KX-WT115UK	PQLV219E	KX-WT115X	PQLV219
Numéro de modèle	Référence										
KX-WT115CE	PQLV219CE										
KX-WT115BX											
KX-WT115UK	PQLV219E										
KX-WT115X	PQLV219										
Chargeur : 1	Pile : 2										
											
	[Référence] HHR-55AAAB										
Pince de ceinture : 1	Couvercle du logement des piles : 1										
											

## Installation

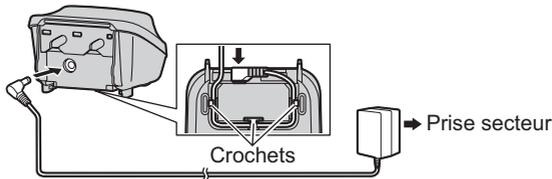
### Installation des piles

Ouvrez le couvercle du compartiment des piles, placez les piles et refermez le couvercle comme indiqué ci-dessous.



### Connexion du chargeur

Connectez l'adaptateur AC au chargeur.



- L'adaptateur AC doit être branché dans une prise secteur orientée verticalement ou installée au sol. Ne branchez pas l'adaptateur AC dans une prise secteur installée au plafond, le poids de l'adaptateur pourrait provoquer la déconnexion.
- Fixez le cordon de l'adaptateur AC sur le support de cordon.
- Utilisez uniquement l'adaptateur AC Panasonic inclus. (Reportez-vous à la section "Accessoires (inclus)", à la page 4.)

### **AVERTISSEMENT**

- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne surchargez pas les prises secteur et les cordons d'alimentation.
- N'associez pas le cordon de l'adaptateur AC du chargeur aux câbles d'alimentation des équipements situés à proximité.
- Insérez complètement la fiche d'alimentation/de l'adaptateur AC dans la prise secteur, faute de quoi vous risquez de provoquer un choc électrique et/ou une chaleur excessive, qui pourrait entraîner un incendie.

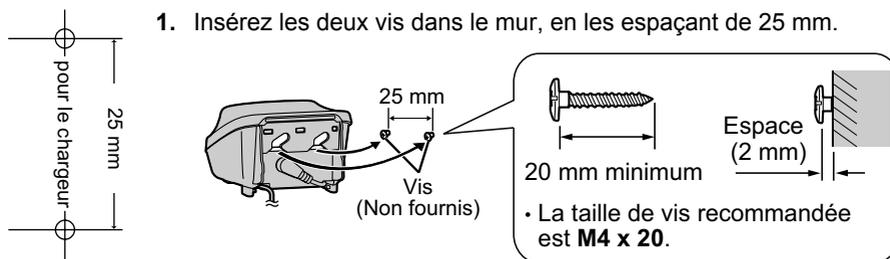
### Chargement des piles

Au moment de l'expédition, les piles ne sont pas chargées. **Veillez charger les piles pendant environ 7 heures avant d'utiliser le combiné pour la première fois.**



- Lorsque les piles sont entièrement chargées, l'indicateur de chargement s'éteint et "Chargé" s'affiche. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Informations relatives aux piles", à la page 51.
- Il est normal que le combiné et le chargeur chauffent lors du chargement des piles.
- Maintenez les périphériques sensibles aux champs magnétiques à l'écart du chargeur.
- Utilisez uniquement le chargeur inclus.

### Montage mural du chargeur



1. Insérez les deux vis dans le mur, en les espaçant de 25 mm.

2. Montez fermement le chargeur sur le mur.

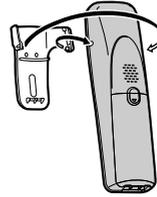
- Veuillez copier cette page et l'utiliser comme référence pour le montage mural. Assurez-vous de régler la taille d'impression pour qu'elle corresponde à la taille de cette page. Si les dimensions de la sortie papier diffèrent encore légèrement des mesures indiquées ici, utilisez ces dernières.
- Lors du montage du chargeur, veillez à utiliser des vis adaptées au type de mur.
- Veillez à ce que le mur sur lequel le chargeur est fixé soit suffisamment résistant pour soutenir le poids total du combiné et du chargeur (environ 190 g). Si ce n'est pas le cas, vous devez renforcer le mur.
- Lorsque ce produit n'est plus utilisé, assurez-vous de le détacher du mur.
- Lors de l'insertion des vis, évitez les tuyaux, les câbles électriques, etc. qui peuvent être présents/enterrés.
- Les têtes des vis ne doivent pas être au même niveau que le mur.
- Pour certains types de murs, il peut être nécessaire de fixer des chevilles dans le mur avant d'insérer les vis.

## **Fixation de la pince de ceinture**

Procédez comme suit pour fixer le combiné à votre ceinture.

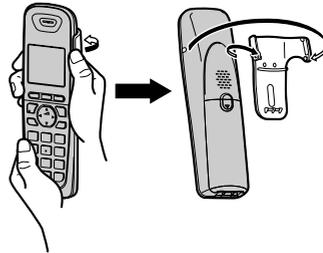
### **[Fixation]**

Insérez la pince dans les encoches indiquées du combiné.



### **[Retrait]**

Retirez la pince de ceinture.

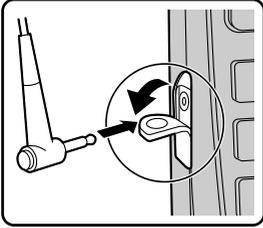


### **Remarque**

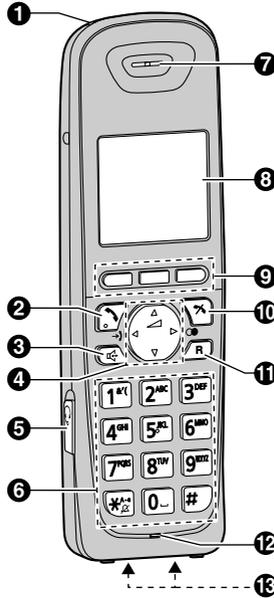
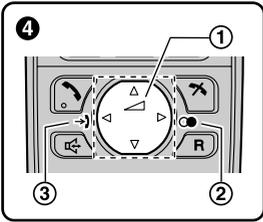
Ne pas attacher la pince de ceinture quand une dragonne est attaché au téléphone.

## Emplacement des commandes

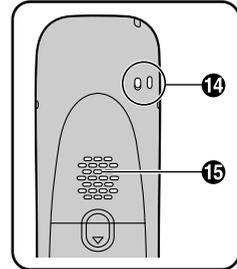
Le casque est un accessoire optionnel.



Ouvrez le couvercle.



[Vue arrière]



**1** Témoin de la sonnerie/du chargeur

**2** APPEL

Sert à appeler ou à répondre aux appels.

En mode mains-libres, appuyer sur cette touche vous fait passer en mode Récepteur.

**3** MAINS-LIBRES (Haut-parleur)

Sert à appeler ou à répondre aux appels. Vous pouvez parler à l'autre personne via le haut-parleur en mode Mains libres.

En mode Récepteur, appuyer sur cette touche vous fait passer en mode Mains-libres.

Lors d'une conversation à l'aide d'un casque, le mode Mains libre ne fonctionne pas.

**4** Touche Navigation

Sert à faire défiler les listes et objets.

①  (▲ ou ▼ : volume) : sert à régler le volume du récepteur ou du haut-parleur pendant la conversation.

②  (► : journal des appels sortants) : sert à afficher le journal des appels sortants.

③  (◄ : journal des appels entrants) : sert à afficher le journal des appels entrants.

**5** Fiche du casque

**6** Clavier de numérotation

**7** Récepteur

### 8 Ecran

Reportez-vous à la section "Ecran", à la page 13.

### 9 Touches polyvalentes

Le combiné est doté de 3 touches programmables. En appuyant sur l'une d'elles, vous pouvez choisir la fonction apparaissant juste au-dessus à l'écran.

### 10 ANNULER

Permet de mettre fin à des appels ou de quitter le mode Répertoire ou Fonction.

### 11 Renumérotation/Flash

### 12 Microphone

### 13 Contacts de chargement

### 14 Orifices de la dragonne

Permettent de fixer les dragonnes de téléphone et accessoires similaires.

### 15 Haut-parleur

## Verrouillage du clavier

Vous pouvez verrouiller toutes les touches lorsque le combiné est en mode de veille.

### Pour verrouiller



Appuyez sur la **touche polyvalente au centre** pendant plus de 2 secondes pour verrouiller.

Verrouillé.

### Pour déverrouiller

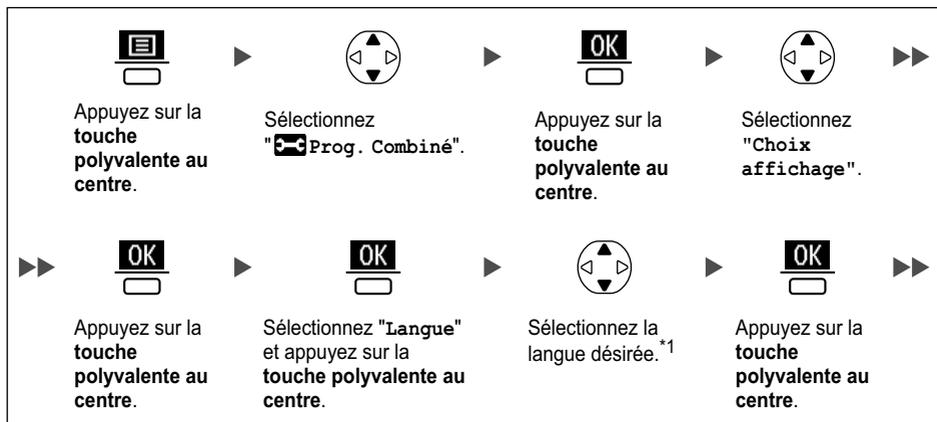


Appuyez sur la **touche polyvalente au centre** pendant plus de 2 secondes pour déverrouiller.

Déverrouillé.

### Sélection de la langue de l'écran

Vous pouvez sélectionner la langue affichée sur le combiné.



\*1 Vous pouvez sélectionner l'une des 15 langues ci-dessous :

Deutsch, English, Español, Français, Italiano, Dansk, Nederlands, Svenska, Ελληνικά, Magyar, Português, Polski, Slovenčina, Čeština, Hrvatski

## Réglage du volume de la sonnerie ou désactivation de la sonnerie

### [Pour régler le volume de la sonnerie]



Appuyez sur la **touche polyvalente au centre**.



Sélectionnez "**Option appels**".



Appuyez sur la **touche polyvalente au centre**.



Sélectionnez "**Volume sonnerie**" et appuyez sur la **touche polyvalente au centre**.



Sélectionner le réglage souhaité (**Niv. 1-6/Silence**).<sup>\*1</sup>



Appuyez sur la **touche polyvalente au centre**.

### [Pour désactiver la sonnerie]



Appuyez sur "**\***" pendant plus de 2 secondes pour désactiver la sonnerie ou la réactiver.<sup>\*1</sup>

\*1 Si la sonnerie a été éteinte en réglant le volume de sonnerie sur "**silence**" ou en appuyant sur la touche "**\***", la sonnerie ne retentira pas.

Pour réactiver la sonnerie, procédez comme suit :

- Si vous mettez le volume de la sonnerie en mode "**silence**", changez le réglage du volume de la sonnerie (Niv. 1-6).
  - Si vous désactivez la sonnerie avec la touche "**\***", appuyez de nouveau sur "**\***" pendant plus de 2 secondes.
- Pour définir la séquence de la sonnerie, reportez-vous à la section "Option appels", à la page 45.

## Réglage du volume de la sonnerie ou désactivation de la sonnerie lors des appels

*Lors de la réception d'un appel*

[Pour régler le volume de la sonnerie]



Appuyez sur la touche **Haut** ou **Bas** pour régler le volume.\*1

[Pour désactiver la sonnerie]



OU



OU



Appuyez sur la **touche polyvalente au centre**.

Appuyez sur **ANNULER**.

Appuyez sur "**\***".

\*1 Le niveau réglé pour le volume sera également utilisé pour les appels suivants.

- Si vous fixez le casque lors de la réception d'un appel, la sonnerie du combiné n'est pas transférée au casque. Si vous fixez le casque avant de recevoir un appel et la sonnerie du casque est réglée sur "Oui", la sonnerie sera émise par le casque.

## Réglage du volume du récepteur/du haut-parleur/du casque

*Pendant une conversation*



Appuyez sur la touche **Haut** ou **Bas** pour régler le volume.

(volume du récepteur — niveau 1-4, volume du haut-parleur — niveau 1-6, volume du casque — niveau 1-4)

## Ecran



### 1 Pictogramme

	A portée d'une borne radio (BR)	<b>Témoin des piles<sup>*1</sup></b> Plein Faible Rechargement nécessaire.
	Hors de portée	
	Combiné décroché	
	Haut-parleur	
	Sonnerie désactivée	
	Rétroéclairage désactivé	

### 2 Affichage de la date et l'heure

### 3 Numéro de poste

### 4 Touches polyvalentes

Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 14.

\*1 Reportez-vous à la section "Informations relatives aux piles", à la page 51.

- Les illustrations du présent manuel sont uniquement des exemples. La couleur de l'écran de votre téléphone peuvent être différente.

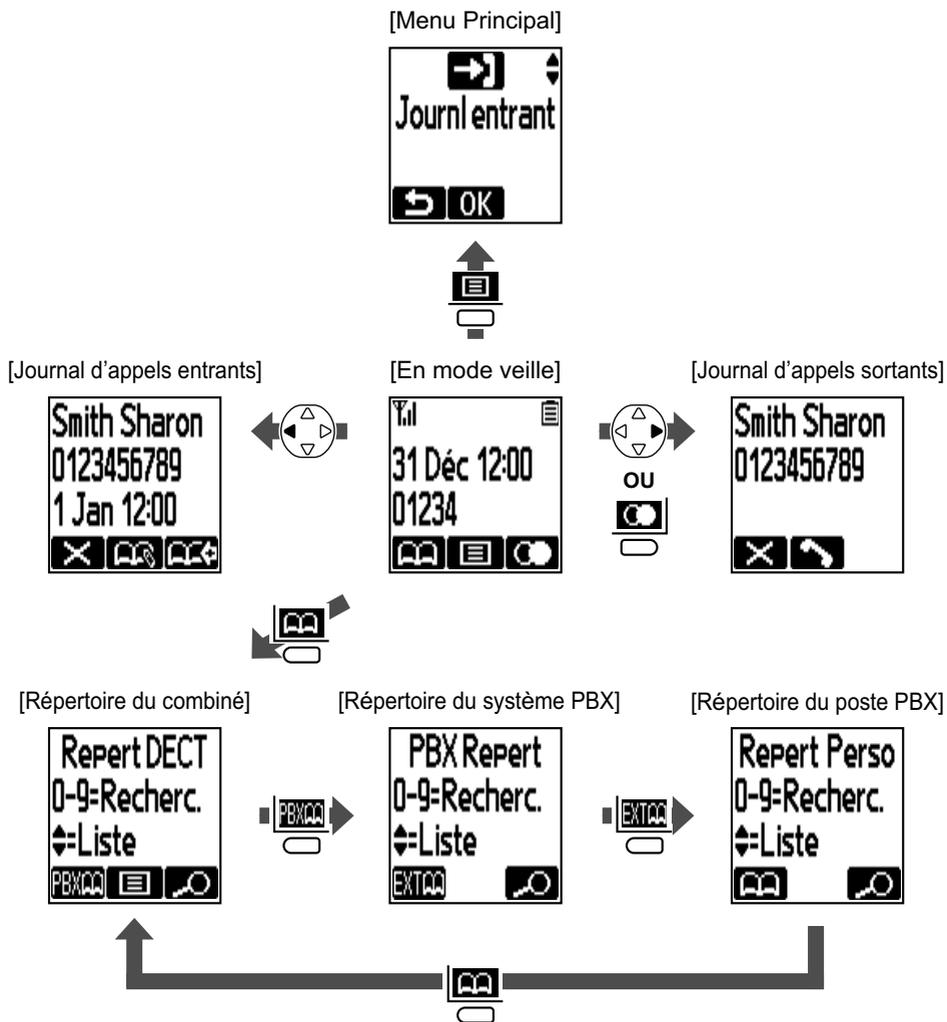
### Touches polyvalentes

Les icônes et les informations affichées à l'écran varient en fonction du contexte. Pour sélectionner un élément affiché à l'écran, appuyez sur la touche polyvalente correspondante.

	Ouvre le répertoire. Maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour verrouiller le répertoire.		Permet de modifier un numéro de téléphone.
	S'affiche lorsque le répertoire est verrouillé. Maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour déverrouiller le répertoire.		Insère une pause dans la numérotation.
	Stoque un nouvel élément dans le répertoire.		Efface les chiffres ou les caractères.
	Ouvre le répertoire du système PBX.		Active ou désactive la fonction de mise en sourdine du microphone lors d'une conversation. Clignote lorsque le microphone est mis en sourdine.
	Ouvre le répertoire du poste PBX.		Désactive la sonnerie.
	Recherche un élément dans le répertoire, par ordre alphabétique.		Ouvre le menu principal. Maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour verrouiller toutes les touches.
	Permet de choisir le mode de saisie de caractère.		S'affiche lorsque le mode Verrouillage du clavier est activé. Maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour déverrouiller les touches.
	Affiche le journal des appels sortants.		Affiche de nouveau l'écran précédent.
	Active/désactive la fonction de réduction du bruit.		Permet d'effacer un objet.
	Entame un appel soit à partir du journal des appels sortants, soit à partir de celui des appels entrants.		Enregistre simplement le combiné en association avec le PBX. Pour en savoir plus sur l'enregistrement du combiné, contactez votre revendeur.
	Confirme la saisie.		

## Vue d'ensemble du fonctionnement

Les fonctions du combiné sont accessibles via le menu de l'écran et sont sélectionnées à l'aide de la touche Navigation et des touches polyvalentes.

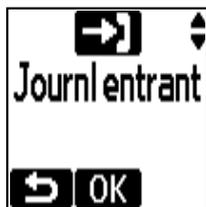


- Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 37. Pour rechercher un élément stocké dans le répertoire, reportez-vous à la page 20.

### Menu principal

Appuyez sur  et ▲/▼ pour afficher le menu principal.

#### En mode de veille



-  **Journal entrant :**  
Affiche le journal des appels entrants.
-  **Réduction Bruit :**  
Affiche le paramètre "Réduction Bruit".
-  **Option appels :**  
Affiche le paramètre "Option appels".
-  **Nouvelle entrée :**  
Stocke un nouvel élément dans le répertoire.
-  **Prog. Combiné :**  
Affiche le paramètre "Prog. Combiné".
-  **----- :**  
Retourne en mode veille.

## Quand vous appelez

Appel	
<b>Vers un poste</b>	
 ► N° de poste ► 	
<b>Vers un correspondant externe</b> – A l'aide des numéros d'accès à la ligne	
 ► $\left( \begin{array}{c} \boxed{0} \\ \text{OU} \\ \boxed{8} \text{ ► N° de groupe ligne extérieure} \end{array} \right)$ ► N° de téléphone externe ► 	
<b>A l'aide du journal des appels sortants*1</b>	
$\left( \begin{array}{c} \text{↑} \\ \text{↓} \\ \text{←} \\ \text{→} \end{array} \right)$ ou  ► $\begin{array}{c} \text{↑} \\ \text{↓} \\ \text{←} \\ \text{→} \end{array}$ ► $\left( \begin{array}{c} \text{✓} / \text{☎} \\ \text{OU} \\ \text{☎} \end{array} \right)$ ► 	
<b>Utilisation du journal des appels entrants*2</b>	
$\begin{array}{c} \text{↑} \\ \text{↓} \\ \text{←} \\ \text{→} \end{array}$ ► $\begin{array}{c} \text{↑} \\ \text{↓} \\ \text{←} \\ \text{→} \end{array}$ ►  <sup>*3*4</sup> Editez numéro de téléphone (24 chiffres max.).*4 ► $\left( \begin{array}{c} \text{✓} / \text{☎} \\ \text{OU} \\ \text{☎} \end{array} \right)$ <sup>*3</sup> ► 	
<b>A l'aide du répertoire du combiné*5</b>	
 ► Premier caractère d'un nom (si requis) ► $\begin{array}{c} \text{↑} \\ \text{↓} \\ \text{←} \\ \text{→} \end{array}$ (si requis) ►  ► 	
<b>Utilisation du répertoire du système PBX*1*5</b>	
 ►  ► Premier caractère d'un nom (si requis) ► $\begin{array}{c} \text{↑} \\ \text{↓} \\ \text{←} \\ \text{→} \end{array}$ (si requis) ►  ► 	
<b>A l'aide du répertoire du poste PBX*5</b>	
 ►  ►  ► Premier caractère d'un nom (si requis) ► $\begin{array}{c} \text{↑} \\ \text{↓} \\ \text{←} \\ \text{→} \end{array}$ (si requis) ►  ► 	
Appel au décroché (Hot Line)	
<b>Pour enregistrer</b>	
 ►  ► *7402 ► N° de téléphone désiré ► # ► 	

## Appel au décroché (Hot Line)

Pour valider/annuler



Pour numéroté



## Appel poste accueil



## Numérotation abrégée système

Pour numéroté



## Appel interphone



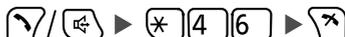
## Rappel automatique sur occupation

Pour valider

*En cas de tonalité d'occupation*



Pour annuler



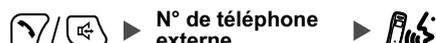
Pour répondre d'un poste libre

*Lors de la sonnerie de rappel*



Pour répondre d'une ligne externe libre

*Lors de la sonnerie de rappel*



- \*1 Lorsqu'un appel est effectué à l'aide du répertoire du système PBX, le nom de l'appelant n'est pas stocké dans le journal des appels sortants. Pour stocker le nom et le numéro, mémorisez l'élément dans le répertoire du combiné avant de le composer. (Reportez-vous à la page 35.)
- \*2 Si le combiné est hors de portée ou hors tension, les appels entrants ne sont pas enregistrés dans le journal des appels entrants. Pour enregistrer les appels entrants dans le journal correspondant, mettez-le à distance de portée et assurez-vous qu'il soit sous tension.
- \*3 Si le numéro de téléphone d'un élément dans le journal des appels entrants contient 23 ou davantage, une tonalité d'erreur se fait entendre et vous ne pouvez ni modifier, ni appeler le numéro.
- \*4 Si le numéro de téléphone est mémorisé dans le répertoire, cette étape peut être omise.
- \*5 Pour stocker un élément dans le répertoire, reportez-vous à la page 32.  
Pour rechercher un élément stocké dans le répertoire, reportez-vous à la page 20.

- Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 37.
- Vous pouvez vérifier que le numéro a été composé correctement avant d'appeler (**Pré-numérotation**) en saisissant le numéro et en appuyant sur  / .
- Pour effacer l'intégralité du numéro lors de la pré-numérotation, maintenez la touche  enfoncée pendant plus de 1 seconde.
- Si un appel externe est reçu d'un numéro de téléphone stocké dans le répertoire du combiné, le numéro et le nom de l'appelant sont affichés dans le journal des appels.
- Pour annuler la numérotation, appuyez sur .
- Si "  " s'affiche, rapprochez-vous de la BR et procédez de nouveau à la numérotation.
- Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation utilisateur de votre PBX.

### Recherche d'un élément stocké dans le répertoire

Procédez comme suit pour rechercher un élément du répertoire.

#### Répertoire du combiné

##### Navigation parmi tous les éléments



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Appuyer plusieurs fois sur la touche **Haut** ou **Bas**.

##### Recherche basée sur le premier caractère d'un nom



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Entrez le **premier caractère du nom souhaité**.



Sélectionnez l'élément désiré (si requis).

- Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 37.
- Vous pouvez rechercher un élément tandis qu'un autre est affiché en appuyant pour cela sur la touche de numérotation correspondant à la lettre recherchée. Si aucune entrée ne correspond à la lettre sélectionnée, l'entrée suivante s'affiche.

## Répertoire du système PBX

### Navigation parmi tous les éléments



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Appuyer plusieurs fois sur la touche **Haut** ou **Bas**.

### Recherche basée sur le premier caractère d'un nom



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Entrez le **premier caractère du nom souhaité**.



Sélectionnez l'élément désiré (si requis).

- Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 37.
- Vous pouvez rechercher un élément tandis qu'un autre est affiché en appuyant pour cela sur la touche de numérotation correspondant à la lettre recherchée. Si aucune entrée ne correspond à la lettre sélectionnée, l'entrée suivante s'affiche.

### Répertoire du poste PBX

#### Navigation parmi tous les éléments



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Appuyer plusieurs fois sur la touche **Haut** ou **Bas**.

#### Recherche basée sur le premier caractère d'un nom



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Entrez le **premier caractère** du nom souhaité.



Sélectionnez l'élément désiré (si requis).

- Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 37.
- Vous pouvez rechercher un élément tandis qu'un autre est affiché en appuyant pour cela sur la touche de numérotation correspondant à la lettre recherchée. Si aucune entrée ne correspond à la lettre sélectionnée, l'entrée suivante s'affiche.

### Sélectionner le mode de saisie de caractère pendant la recherche d'un élément mémorisé dans le répertoire



Appuyez sur la **touche polyvalente droite**.



Sélectionnez le mode souhaité de saisie de caractère.



Appuyez sur la **touche polyvalente au centre**.

- Les modes disponibles de saisie de caractère sont alphabétique (ABC) et grec (ΑΒΓ). Pour connaître les caractères disponibles, reportez-vous à la section "Tableau des modes de saisie des caractères" (page 38).

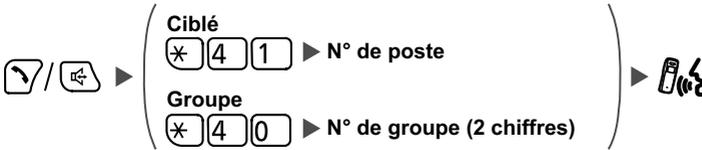
## Réception d'appels

### Réception

Un appel interne/appe externe/appe groupé



### Interception d'appels



- Vous pouvez également répondre à un appel des façons suivantes :
  - en appuyant sur une touche de numérotation (de "0" à "9" ou "#")
  - fonction de Appel rapide (Reportez-vous à la section "Option répons", à la page 45.)

#### Remarque

- Si "**Appel rapide**" est réglé sur "Oui" et une brève coupure secteur se produit pendant que le combiné est en train de recevoir un appel alors qu'il est sur le chargeur, l'appel peut être coupé après la réponse.
- Pour définir la séquence de la sonnerie. (Reportez-vous à la section "Option appels" à la page 45.)
- Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation utilisateur de votre PBX.

### ID de l'appelant

Lorsqu'un appel extérieur est reçu, le numéro de téléphone de l'appelant s'affiche.

Lorsque les détails de l'appelant sont reçus et qu'ils correspondent au numéro de téléphone mémorisé dans le répertoire, le nom mémorisé dans ce dernier s'affiche et est entré dans le journal des appels entrants.



- Les informations relatives à l'appelant peuvent être affichées même si un numéro d'accès à la ligne, un numéro de ligne externe ou P () est stocké dans le répertoire. (Reportez-vous à la section "Autres Option", à la page 47.)

## Pendant une conversation

### Transfert d'un appel

#### Vers un poste

 ► N° de poste ►  ► 

#### Vers un correspondant externe

 ►  $\left( \begin{array}{c} \boxed{0} \\ \text{OU} \\ \boxed{8} \end{array} \right) \text{ ► N° de téléphone externe ► } \langle \begin{array}{c} \text{Phone icon} \\ \text{Phone icon with X} \end{array} \right.$

$\text{► N° de groupe ligne extérieure}$

### Mise en attente d'appels

#### Mettre en attente

 ► \*50 ► 

#### Pour récupérer un appel

##### – Un appel interne

 /  ► \*50 ► 

##### – Un appel externe

 /  ► \*53 ► N° de ligne mise en attente ► 

### Conférence à trois

#### Pour ajouter un autre intervenant lors d'une conversation

 ► N° de téléphone désiré ►  (Parlez au nouveau correspondant.) ►  ►►

►►  ►  (Parlez à plusieurs correspondant.)

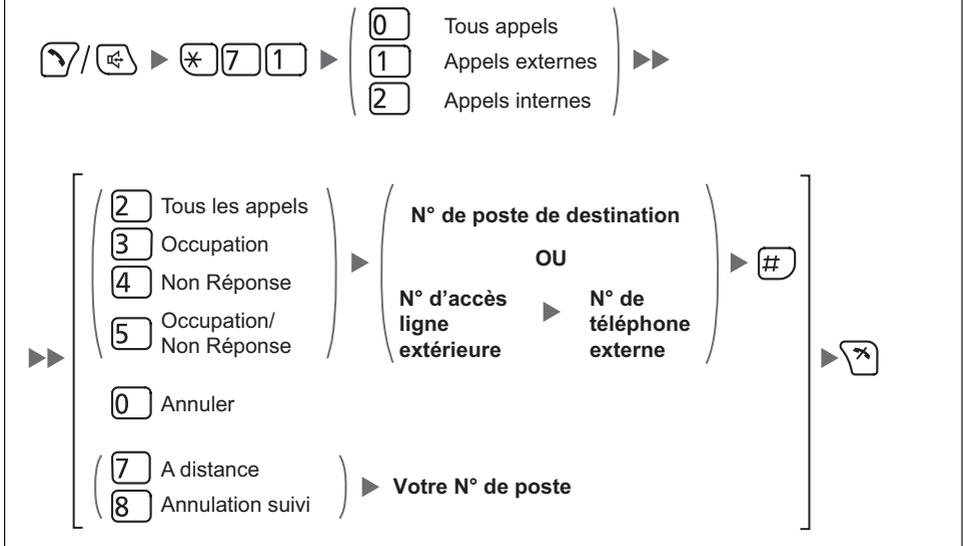
#### Pour quitter une conférence

 ► 

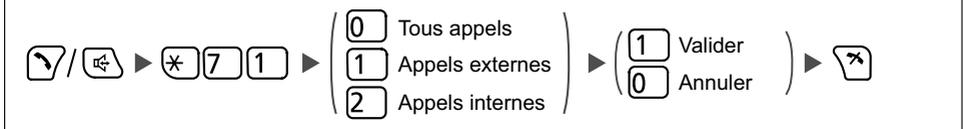
- Pour retourner à l'appel avant que la destination du transfert réponde, appuyez sur .
- Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation utilisateur de votre PBX.

## Fonctions utiles

### Renvoi d'appels

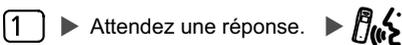


### Ne Pas Dé ranger



### Envoi d'une tonalité d'appel en attente\*1

En cas de tonalité d'occupation



### Appel en attente

Pour valider/annuler pour les appels internes



Pour valider/annuler pour les appels externes



### Appel en attente

Pour parler au nouvel intervenant (en cas de tonalité d'appel en attente)

– Pour mettre fin à l'état actuel



– Pour mettre en attente l'appel en cours et parler au nouvel intervenant

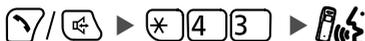


### Appel général

Pour lancer un appel général



Pour répondre



### Message d'absence

Pour valider

1	RETOUR DE SUITE
2	JE SUIS PARTI (E)
3	JE SUIS AU %%% + N° de poste
4	RETOUR A %:% + Heure:Minute
5	RETOUR LE %%/%% + Mois/Jour
6	EN RENDEZ-VOUS
7	
8	
9	

Enter le N° requis.

Pour annuler



**Présent/Absent**

 /  ►
 

Pour se déclarer Présent				
*	7	3	6	1
Pour se déclarer Absent				
*	7	3	6	0

 ►
 

Spécifié	
N° de poste Groupe DAE*	
Tous	
*	*

 ► 

\* Groupe DAE :  
Groupe de distribution d'appels entrants

**Effacement des fonctions de poste**

 /  ► \* 7 9 0 ► 

**Verrouillage de la numérotation poste<sup>\*3</sup>**

**Pour verrouiller**

 /  ► \* 7 7 1 ► 

**Pour déverrouiller**

 /  ► \* 7 7 0 ► PIN\* de poste (10 chiffres max.) ► 

\* PIN : Numéro d'identification personnel

**Message en attente**

**Appelant**

– Pour laisser une indication de message en attente  
 Lorsque le poste appelé est occupé ou ne répond pas

 ► 

– Pour annuler une indication de message en attente

 /  ► \* 7 0 0 ► N° de poste souhaité ► 

**Poste appelé**

– Pour rappeler

 /  ► \* 7 0 2 ► 

\*1 Vous ne pouvez pas envoyer une tonalité d'appel en attente si :

- la personne appelée n'a pas activé la fonction Appel en attente,
- la personne appelée a activé la fonction Sécurité ligne de données.

\*2 Saisissez la valeur souhaitée aux emplacements "§". Vous devez saisir le nombre correct de caractères, indiqué par les "§", de 0 à 9 ou à l'aide de \*.

Pour modifier les messages par défaut et créer des messages personnels (numéro de message 9), reportez-vous à la documentation de votre PBX.

- \*3 Si vous ne déterminez pas de code PIN de poste, vous ne pourrez pas verrouiller ou déverrouiller votre poste.
- Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation utilisateur de votre PBX.

## Utilisation du service de messagerie vocale

### Pour écouter un message

#### A partir de votre poste

 /  ► N° de poste SMV\* ►►

►► Mot de passe  
boîte vocale\*<sup>1</sup> + 

- Si vous ne disposez pas d'un mot de passe, vous pouvez ignorer la dernière étape.

\* SMV : système de messagerie vocale

#### A partir du poste de quelqu'un d'autre

 /  ► N° de poste SMV ►►

►►   ►  ►►

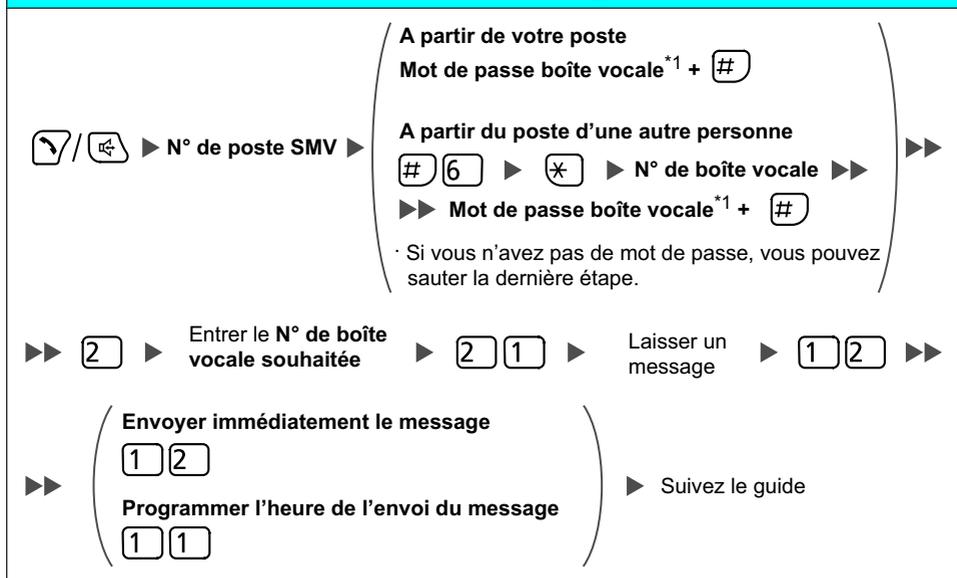
►► N° de boîte vocale ►►

►► Mot de passe  
boîte vocale\*<sup>1</sup> + 

- Si vous ne disposez pas d'un mot de passe, vous pouvez ignorer la dernière étape.

- 
- |   |                            |
|---|----------------------------|
|  | Ecouter le message         |
|  | Envoyer un message         |
|  | Gestion de la boîte vocale |
|  | Accueil Automatique        |
|  | Notification de message    |
|  | Autres fonctions           |
|  | Terminer l'appel           |

Pour laisser un message



Lors de la lecture

- 0 Répétition du guidage vocal
- \* Quitter le menu

\*1 Pour plus d'informations au sujet du mot de passe de la boîte vocale, reportez-vous à la documentation utilisateur du SMV.

- Les numéros d'accès à certaines fonctions peuvent varier en fonction du marché. Veuillez contacter votre revendeur local pour plus de détails.

### Répertoire du combiné

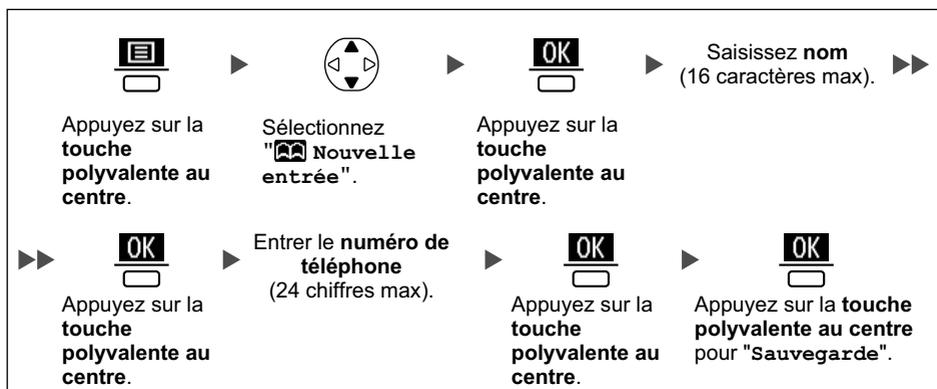
Vous pouvez stocker un maximum de 200 éléments, avec des noms et des numéros de téléphone dans le combiné pour un accès facile. Tous les éléments du répertoire sont stockés par ordre alphabétique. Pour des raisons de sécurité, vous pouvez verrouiller le répertoire. Pour passer un appel à l'aide du répertoire, reportez-vous à la page 17.

#### Remarque

Nous vous recommandons de conserver une copie du répertoire du combiné au cas où les données ne pourraient être récupérées suite à une anomalie de fonctionnement du produit.

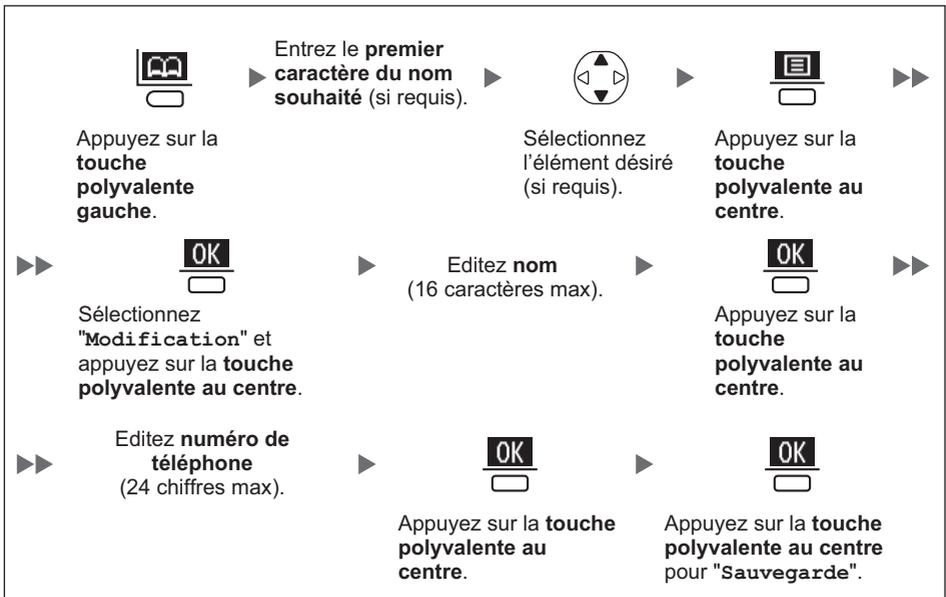
### Stockage d'un élément dans le répertoire du combiné

#### Stockage d'un nouvel élément



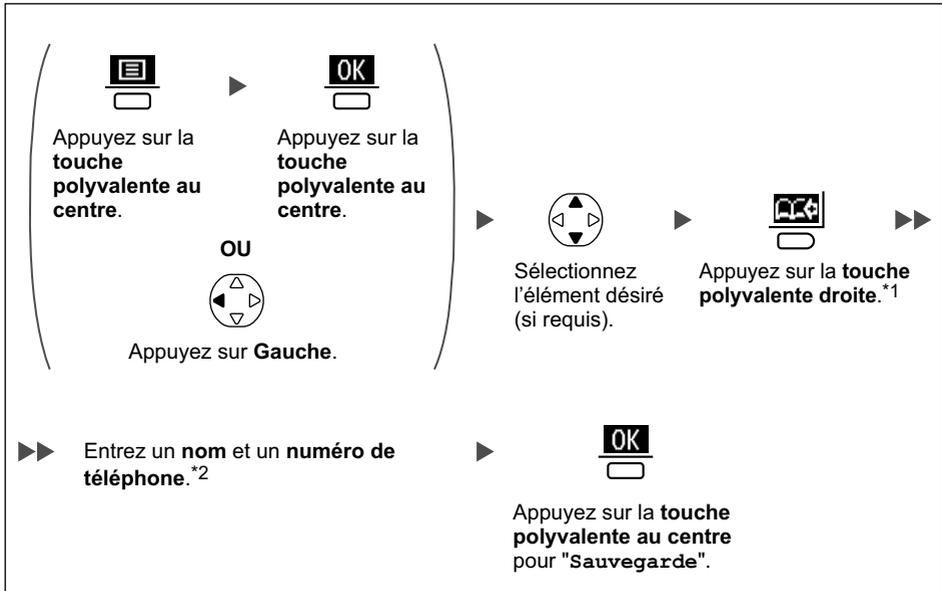
- Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 37.
- Les chiffres valables sont les suivants : "0" à "9", "\*", "#", "P (P)", "R (R)".
- Lors du stockage d'un numéro de téléphone externe, vous devez d'abord enregistrer un numéro d'accès à la ligne.

### Modification d'un élément stocké



- Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 37.
- Pour rechercher un élément du répertoire, reportez-vous à la page 20.
- Les chiffres valables sont les suivants : "0" à "9", "\*", "#", "P ()", "R ()".
- Pour modifier un caractère ou un chiffre, appuyez sur la touche Navigation ◀ ou ▶ pour le mettre en surbrillance, appuyez sur  pour le supprimer et saisissez le nouveau caractère ou le nouveau chiffre.
- Pour effacer l'intégralité d'une ligne, maintenez la touche  enfoncée pendant plus de 1 seconde.
- Pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite, appuyez sur la touche Navigation ◀ ou ▶ (respectivement).

### Stockage d'un élément à l'aide du journal des appels entrants

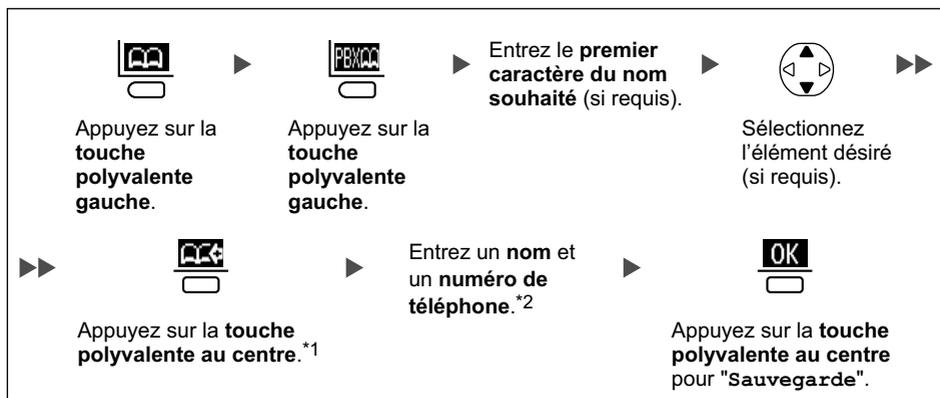


\*1 Si le numéro de téléphone d'un élément dans le journal des appels entrants contient 23 caractères ou davantage, une tonalité d'erreur se fait entendre et vous ne pouvez pas mémoriser le numéro.

\*2 Appuyez sur  pour confirmer chaque entrée (**nom** : 16 caractères maximum/**numéro de téléphone** : 24 chiffres maximum).

- Lors du stockage d'un numéro de téléphone externe, le numéro d'accès à la ligne est automatiquement enregistré. Le numéro d'accès à la ligne doit être identique au réglage "**Accès lignes LR**" du combiné. (Reportez-vous à la section "Autres Option", à la page 47.)
- Si le combiné est hors de portée ou hors tension, les appels entrants ne sont pas enregistrés dans le journal des appels entrants. Pour enregistrer les appels entrants dans le journal correspondant, mettez-le à distance de portée et assurez-vous qu'il soit sous tension.

### Stockage d'un élément à l'aide du répertoire du système PBX

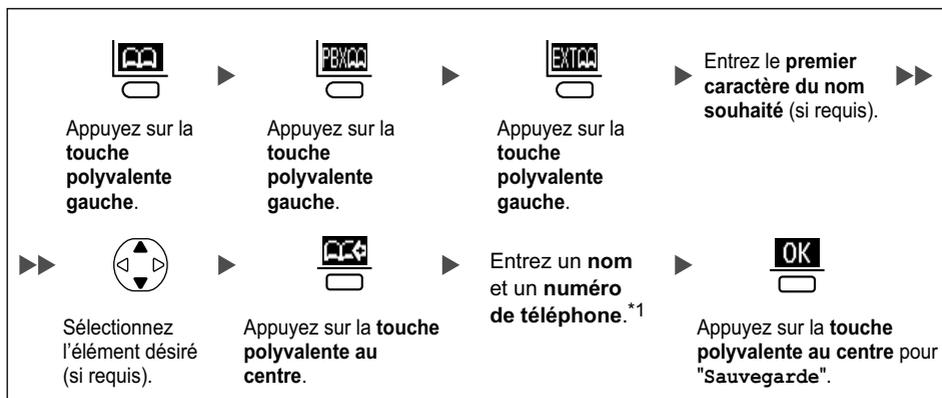


\*1 Si le numéro de téléphone d'un élément dans le répertoire du système PBX contient 23 caractères ou davantage, une tonalité d'erreur se fait entendre et vous ne pouvez pas mémoriser le numéro.

\*2 Appuyez sur **OK** pour confirmer chaque entrée (**nom** : 16 caractères maximum/**numéro de téléphone** : 24 chiffres maximum).

- Pour rechercher un élément du répertoire, reportez-vous à la page 20.

### Stockage d'un élément à l'aide du répertoire du poste PBX



<sup>\*1</sup> Appuyez sur **OK** pour confirmer chaque entrée (**nom** : 16 caractères maximum/**numéro de téléphone** : 24 chiffres maximum).

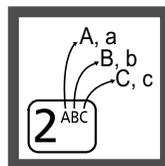
- Pour rechercher un élément du répertoire, reportez-vous à la page 20.

## Saisie des caractères

Vous pouvez saisir des caractères et des chiffres à l'aide des touches de numérotation.

Les modes disponibles de saisie de caractère sont alphabétique (ABC), numérique (0-9), grec (ΑΒΓ), étendu 1 (ΑΑΑ), étendu 2 (SŠŠ).

Pour connaître les caractères disponibles, reportez-vous à la section "Tableau des modes de saisie des caractères" (page 38).



*Pendant la saisie d'un caractère pour mémoriser ou modifier un élément dans le répertoire*



Appuyez sur la **touche polyvalente droite**.



Sélectionnez le mode souhaité de saisie de caractère.



Appuyez sur la **touche polyvalente au centre**.

**Exemple** : pour saisir "Anne" en mode alphabétique.



- Appuyez sur [\*] pour passer des majuscules aux minuscules.
- Pour saisir un caractère situé sur la même touche de numérotation que le caractère précédent, déplacez le curseur en appuyant sur la touche Navigation ►, puis saisissez le caractère souhaité.
- Si vous saisissez accidentellement un caractère incorrect, appuyez sur la touche Navigation ◀ ou ▶ pour mettre le caractère en surbrillance, appuyez sur [C] pour le supprimer, puis saisissez le caractère correct.
- Pour effacer l'intégralité d'une ligne, maintenez la touche [C] enfoncée pendant plus de 1 seconde.
- Pour déplacer le curseur, appuyez sur la touche Navigation ◀, ▶, ▲ ou ▼.

## Utilisation du répertoire du combiné

### Tableau des modes de saisie des caractères

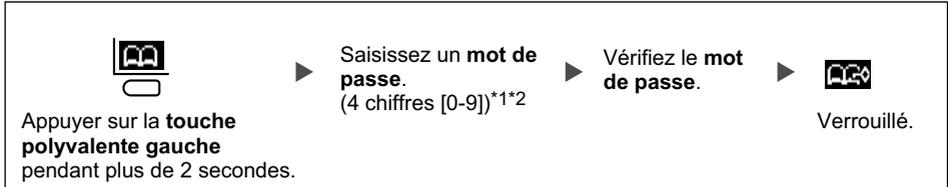
Tou-ches	ABC (alphabéti-que)	0-9 (numéri-que)	ABΓ (grec)	ÄÄÄ (étendu 1)	ŠŠŠ (étendu 2)
<b>1</b> * ( )	Espace # & ' ( ) * , - . / 1	1	Espace # & ' ( ) * , - . / 1		
<b>2</b> ABC	ABC 2	2	ABΓ 2	Ä Ä Ä Ä Ä Ä Ä Ä Æ B C Ç 2	Ä Ä Ä Ä B C C Ć 2
	abc 2			a à á â ã ä å ä æ b c ç 2	a á ä Å b c Ć Ć 2
<b>3</b> DEF	DEF 3	3	Δ EZ 3	DE Ê É Ê Ê Ê Ê F 3	D Ď E Ê E Ě F 3
	def 3			de è é ê ë ě f 3	d ě e é Ě ě f 3
<b>4</b> GHI	GHI 4	4	H Θ I 4	G Ğ H I Ì Î Î Î Î Î 4	GHI í 4
	ghi 4			g ģ h i î ï ï ï ï 4	ghi í 4
<b>5</b> JKL	JKL 5	5	K Λ M 5	JKL 5	JKL Ł Ł Ł Ł 5
	jkI 5			jkI 5	jkI Ł Ł Ł Ł 5
<b>6</b> MNO	MNO 6	6	N Ξ O 6	MN Ń O Ó Ó Ó Ö Ö ø 6	MN Ń Ń O Ó Ó Ö Ö 6
	mno 6			m n Ń o ó ó ó ó ø 6	m n Ń Ń o ó ó ó 6
<b>7</b> PQRS	PQRS 7	7	Π Ρ Σ 7	PQR S Š Š ß 7	PQR R Ŕ Š Š Š 7
	pqrs 7			pqrs š š ß 7	pqr R ŕ s Š Š 7
<b>8</b> TUV	TUV 8	8	Τ Υ Φ 8	TU Ú Ú Ū Ū Ū V 8	T Ť U Ú Ū Ū Ū V 8
	tuv 8			tu ù ú ū ū ū v 8	t ť u ú ū ū ū v 8
<b>9</b> WXYZ	WXYZ 9	9	Χ Ψ Ω 9	W Ŵ X Y ŷ Z 9	WXYZ Ŷ Ŷ Z Ž Ž Ž 9
	wxyz 9			w ŵ x y ŷ z 9	w x y ŷ ŷ z Ž Ž Ž 9
<b>0</b> _	Espace 0	0	Espace 0		

- Appuyez sur **\*** avant ou après la saisie d'un caractère pour commuter entre les majuscules et les minuscules.
- Appuyez plusieurs fois sur une touche pour faire défiler les caractères associés à cette touche. Par exemple, pour saisir la lettre "C" en mode alphabétique, appuyez sur **2** 3 fois.
- Les représentations des touches dans le tableau peuvent présenter un aspect différent par rapport aux touches réelles sur le combiné.

## Verrouillage du répertoire du combiné

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller le répertoire lorsque le combiné est en mode de veille.

### Verrouillage du répertoire du combiné

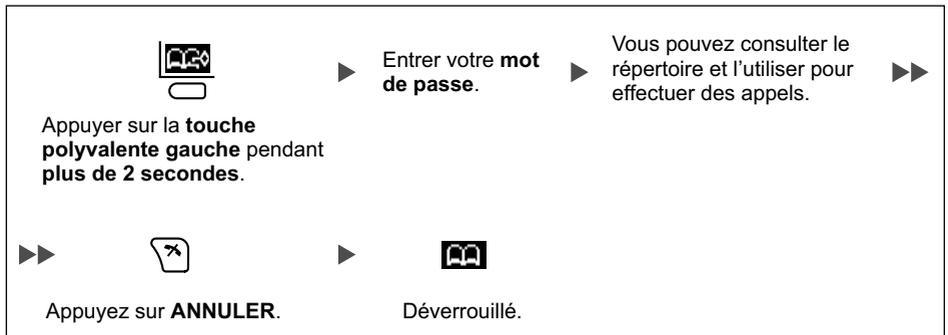


\*1 Pour éviter tout accès non autorisé à ce produit :

- Sélectionnez un mot de passe aléatoire et qui ne peut être facilement deviné.
- Modifiez régulièrement le mot de passe.

\*2 Notez le mot de passe de manière à ne pas l'oublier.

### Déverrouillage du répertoire du combiné



### Déverrouillage temporaire du répertoire du combiné



Appuyer sur la **touche polyvalente gauche** pendant **moins de 2 secondes**.



Entrer votre **mot de passe**.



Vous pouvez consulter le répertoire et l'utiliser pour effectuer des appels.



Appuyez sur **ANNULER**.



Toujours verrouillé.

## Suppression des éléments sauvegardés dans Répertoire téléphonique du combiné/Journal des appels sortants/Journal des appels entrants

### Répertoire du combiné

#### Effacer une entrée



Appuyez sur la touche polyvalente gauche.



Entrez le premier caractère du nom souhaité (si requis).



Sélectionnez l'élément désiré (si requis).



Appuyez sur la touche polyvalente au centre.



Sélectionnez "Effacer".



Appuyez sur la touche polyvalente au centre.



Sélectionnez "Oui".



Appuyez sur la touche polyvalente au centre.

#### Effacer toutes les entrées



Appuyez sur la touche polyvalente gauche.



Appuyez sur la touche polyvalente au centre.



Sélectionnez "Effacer Tout".



Appuyez sur la touche polyvalente au centre.



Sélectionnez "Oui".



Appuyez sur la touche polyvalente au centre.



Sélectionnez "Oui".



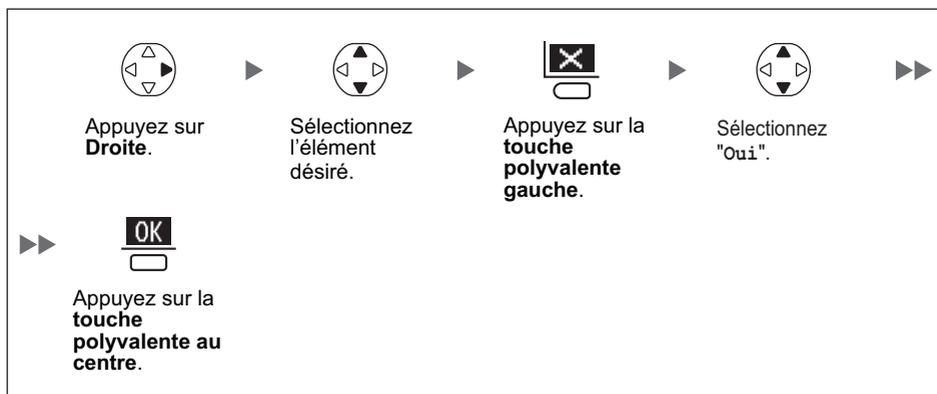
Appuyez sur la touche polyvalente au centre.

- Pour rechercher un élément du répertoire, reportez-vous à la page 20.

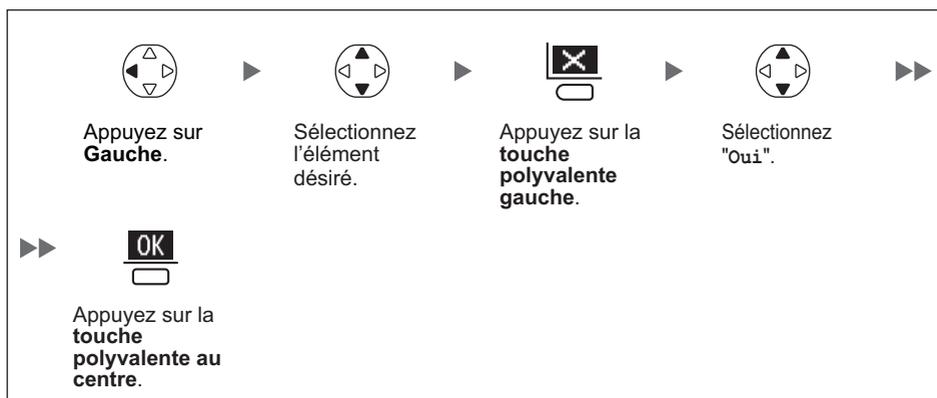
## Suppression des éléments stockés

---

### Journal des appels sortants

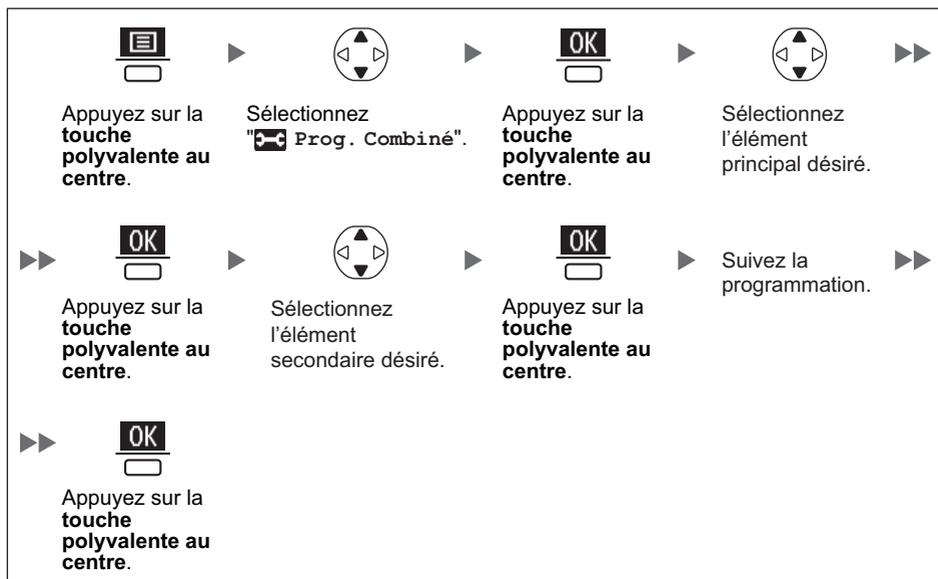


### Journal des appels entrants



### Modification des paramètres initiaux

Vous pouvez personnaliser le combiné en modifiant de la manière suivante les paramètres disponibles sous "Prog. Combiné" dans la liste des menus :



- Appuyez sur  pour retourner à un élément de menu précédent.
- Appuyez à tout moment sur  pour annuler.
- Le combiné émet un bip pour indiquer que les nouveaux paramètres ont été enregistrés.

### Organisation des menus de paramètres du combiné

	[Elément principal]	[Elément secondaire]
☎ Prog. Combiné	└─ Option appels	└─ Volume sonnerie
		└─ Train Sonnerie
		└─ Sonnerie casque
	└─ Option communica- tion	└─ Réduction Bruit
		└─ Volume micro
	└─ Option répons	└─ Appel rapide
	└─ Choix affichage	└─ Langue
		└─ Rétro éclair.
		└─ Contrast LCD
	└─ Option Bip	└─ Bip touche
		└─ Bip hors zone
└─ Option System	└─ Enrg Combiné	
└─ Autres Option	└─ Accès lignes LR	

### Option appels

Élément secondaire	Description	Paramètre	Par défaut
<b>Volume sonnerie</b>	Permet de régler le volume de la sonnerie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niv. 1-6</li> <li>• Silence</li> </ul>	Niv. 3
<b>Train Sonnerie</b> *1	Permet de sélectionner la séquence de sonnerie pour chaque type d'appels.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonnerie 1-8</li> <li>– 1-5 : Timbre</li> <li>– 6-8 : Mélodie</li> </ul>	Sonnerie 1
<b>Sonnerie casque</b>	Permet d'indiquer si une tonalité est émise par le casque connecté lors de la réception d'un appel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Non</li> </ul>	Non

\*1 Les mélodies préregistrées dans ce produit sont utilisées avec l'autorisation de © 2009 Copyrights Vision Inc.

### Option communication

Élément secondaire	Description	Paramètre	Par défaut
<b>Réduction Bruit</b>	Réglez cette fonction sur "Oui" pour assurer une grande netteté de conversation du côté transmission comme du côté réception. Cela est utile en milieu bruyant, par exemple un dépôt, une usine de production, un restaurant ou un garage. Cette fonction peut être moins efficace pour certains types de bruits.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Non</li> </ul>	Non
<b>Volume micro</b>	Permet de régler le volume du microphone du casque.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niv. 1-4</li> </ul>	Niv. 2

### Option réponses

Élément secondaire	Description	Paramètre	Par défaut
<b>Appel rapide</b>	Permet de répondre à un appel lorsque le téléphone est en cours de chargement en décrochant le combiné du chargeur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Non</li> </ul>	Non

## Configuration des paramètres du combiné

### Choix affichage

Élément secondaire	Description	Paramètre	Par défaut
Langue	Permet de sélectionner la langue de l'écran.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Deutsch</li><li>• English</li><li>• Español</li><li>• Français</li><li>• Italiano</li><li>• Dansk</li><li>• Nederlands</li><li>• Svenska</li><li>• Ελληνικά</li><li>• Magyar</li><li>• Portuguais</li><li>• Polski</li><li>• Slovenčina</li><li>• Čeština</li><li>• Hrvatski</li></ul>	English
Rétro éclair.	Permet d'activer le rétroéclairage de l'écran LCD et du clavier.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oui</li><li>• Non</li></ul>	Oui
Contrast LCD	Permet de régler le contraste de l'écran LCD.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Niv. 1-6</li></ul>	Niv. 3

### Option Bip

Élément secondaire	Description	Paramètre	Par défaut
Bip touche	Permet d'activer ou de désactiver le bip des touches.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oui</li><li>• Non</li></ul>	Oui
Bip hors zone	Permet d'indiquer si le bip d'alarme de portée est émis.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oui</li><li>• Non</li></ul>	Oui

### Option System

Élément secondaire	Description	Paramètre	Par défaut
Enrg Combiné	Enregistre le combiné en association avec 1 PBX. Pour en savoir plus sur l'enregistrement du combiné, contactez votre revendeur.	—	Non stocké

### Autres Option

Élément secondaire	Description	Paramètre	Par défaut
Accès lignes LR	Entrez le code d'accès à la ligne qui correspond au paramètre du PBX. Il est possible de stocker un code d'accès à la ligne.	Saisissez le code (6 chiffres maximum).	0

## Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le combiné ne fonctionne pas.	Les piles sont épuisées.	Rechargez complètement les piles. (Reportez-vous à la section "Chargement des piles", à la page 6.)
	Le combiné n'est pas sous tension.	Réinsérez les piles et réessayez. (Reportez-vous à la section "Installation des piles", à la page 5.)
Le combiné ne sonne pas.	Le volume de la sonnerie est réglé sur "Silence".	Si la sonnerie a été désactivée en réglant le volume sur "Silence" ou en appuyant sur la touche "✖", la sonnerie ne retentira pas. Pour les détails relatifs aux réglages, reportez-vous à la page "Réglage du volume de la sonnerie ou désactivation de la sonnerie". 11. Après avoir activé la sonnerie, confirmez que "✖" n'est pas affiché.
Vous ne pouvez pas passer/recevoir un appel.	Le combiné est hors de portée ou la BR est occupée.	Rapprochez-vous de la BR ou réessayez ultérieurement.
	Le canal radio est occupé ou une erreur de communication radio est survenue.	Réessayez ultérieurement.
Vous ne parvenez pas à numérotter.	Le numéro composé est limité par le PBX.	Contactez votre revendeur.
	Le mode de verrouillage du clavier est activé.	Pour annuler ce mode, maintenez la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes. (Reportez-vous à la section "Verrouillage du clavier", à la page 9.)
	Le canal radio est occupé ou une erreur de communication radio est survenue.	Réessayez ultérieurement.
Le combiné cesse de fonctionner lors de l'utilisation.		Réinsérez les piles et réessayez. (Reportez-vous à la section "Installation des piles", à la page 5.)

Problème	Cause possible	Solution
<b>Vous ne pouvez pas utiliser le combiné lors d'une coupure secteur.</b>	<b>Le combiné ne fonctionne pas lors d'une coupure secteur parce que le PBX cesse d'émettre des ondes radio.</b>	
<b>Le casque ne fonctionne pas.</b>	<b>La sonnerie du casque est inaudible pendant la réception d'un appel entrant lorsque le casque en question est connecté.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la sonnerie du casque est réglée sur "oui". (Reportez-vous à la section "Option appels", à la page 45.)</li> <li>• Assurez-vous que la fiche du casque est correctement connectée. (Reportez-vous à la section "Emplacement des commandes", à la page 8.)</li> </ul>
<b>Parasites fréquents</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez le combiné et la BR à l'écart des autres appareils électriques.</li> <li>• Rapprochez-vous de la BR.</li> </ul>
<b>Deux bips brefs sont émis lors d'une conversation.</b>	<b>Le signal radio est faible.</b>	Rapprochez-vous de la BR.
<b>Vous avez chargé les piles pendant 7 heures mais des bips sont émis et "🔋" (chargement nécessaire) clignote après quelques appels.</b>	<b>Il est possible que les bornes de chargement des piles soient sales.</b>	Nettoyez les bornes de chargement des piles sans les endommager et procédez de nouveau au chargement.
	<b>Il est temps de remplacer les piles.</b>	Remplacez les piles.
<b>Lors du chargement des piles, le combiné et l'adaptateur AC chauffent.</b>	<b>Il s'agit de phénomènes normaux.</b>	
<b>"Hors Service" s'affiche.</b>	<b>Le combiné est hors de portée.</b>	Rapprochez-vous de la BR ou réessayez ultérieurement.
	<b>La BR ou le PBX est hors service.</b>	Contactez votre revendeur.
<b>Certains caractères ne s'affichent pas.</b>	<b>Certains caractères dans les éléments mémorisés à partir du répertoire du système PBX ou du répertoire du poste PBX ne peuvent pas être affichés. Ces caractères apparaissent comme espaces.</b>	

### Messages d'erreur

Message d'erreur	Cause possible	Solution
Enregistremen Combiné	Le combiné a été annulé ou n'a pas été enregistré.	Contactez votre revendeur.
Hors Service	Le combiné est hors de portée.	Rapprochez-vous de la BR.
	La BR est hors tension.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est connecté.
BR Occupé	La BR est occupée.	Réessayez ultérieurement.
Charge Piles	Les piles du combiné sont presque déchargées.	Rechargez complètement les piles. (Reportez-vous à la section "Chargement des piles", à la page 6.)
Sans entrées	Lorsque vous tentez d'afficher le répertoire : aucun élément n'est stocké. (Reportez-vous à la section "Stockage d'un élément dans le répertoire du combiné", à la page 32.) Lorsque vous tentez d'afficher le journal des appels entrants ou sortants : aucun journal n'est stocké.	
Mémoire pleine	Le répertoire est plein et ne peut enregistrer le nouvel élément.	Supprimez les données superflues du répertoire et réessayez.
Inserer piles	Le combiné a été placé sur le chargeur sans les piles.	Placez les piles correctement.
Utiliser des piles rechargeable	Les piles installées sont d'un type inapproprié, par exemple alcaline ou au manganèse.	Utilisez exclusivement des piles rechargeables Ni-MH. (Reportez-vous à la section "Accessoires (inclus)" à la page 4 et "Remplacement des piles" à la page 51).

### Informations relatives aux piles

Lorsque les piles Panasonic sont complètement chargées (à 25 °C) :

Utilisation	Durée de fonctionnement
Lors de l'utilisation (appels)	Jusqu'à environ 8 heures (Réduction Bruit : Non) Jusqu'à environ 7 heures (Réduction Bruit : Oui)
En veille (non utilisé)	Jusqu'à environ 150 heures

- Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, il est possible que la durée de fonctionnement soit moins importante que celle indiquée ci-dessus.
- Le combiné peut recevoir des appels lors du chargement.
- La consommation des piles augmente lorsque le combiné est utilisé hors de sa portée ("" s'affiche).
- **Nettoyer les contacts du combiné et du chargeur avec un chiffon doux et sec une fois par mois. Les nettoyer plus souvent si l'appareil est soumis à des graisses, de la poussière ou à un taux élevé d'humidité.** Sinon, les piles pourraient ne pas se charger correctement.

#### Avertissement relatif à un faible niveau des piles

Les piles doivent être chargées dans les conditions suivantes :

- "" clignote et l'alarme est émise\*1.
- "Charge Piles" s'affiche.

\*1 Si un avertissement d'épuisement de pile se présente pendant une conversation, le combiné s'éteindra pendant quelques minutes.

#### Remplacement des piles

Si "" clignote lors de l'utilisation du téléphone pendant une brève période de temps, même si les piles ont été complètement rechargées, elles doivent être remplacées.

Si vous remplacez les piles avant que l'avertissement d'épuisement n'apparaisse, l'icône de puissance de la pile peut afficher une valeur incorrecte. Dans ce cas, utilisez le combiné normalement, avec les nouvelles piles. Pour installer les piles, reportez-vous à "Installation des piles" à la page 5.

Lorsque l'avertissement d'épuisement des piles se présente, chargez-les pendant environ 7 heures. L'icône de puissance des piles affiche alors la mesure correcte.

- Veuillez uniquement utiliser des piles Panasonic portant la référence HHR-55AAAB.

### Consignes de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez votre équipement téléphonique, vous devez toujours observer des précautions élémentaires de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. En particulier :

- N'utilisez pas le produit à proximité d'eau (près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, par exemple), dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- N'utilisez pas le téléphone à proximité d'une fuite de gaz pour signaler cette dernière.
- Ne mélangez pas d'anciennes piles et des piles neuves.

### **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

---

### Pour votre sécurité

#### **AVERTISSEMENT**

- N'installez jamais le produit d'une autre manière que celle décrite dans les manuels afférents.
- Pour des raisons de sécurité, ne modifiez pas physiquement le produit ou les équipements en option.
- Le produit peut uniquement être installé et entretenu par du personnel d'entretien qualifié.
- Afin d'éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.
- Respectez l'ensemble des avertissements et des instructions figurant sur le produit.
- Ne placez pas le produit sur une surface instable, une chute pourrait provoquer de graves dommages internes.
- L'adaptateur AC ne doit être connecté qu'au type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette du chargeur. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation électrique dont vous disposez, contactez votre revendeur ou la société de distribution d'énergie locale.
- Ne posez jamais d'objets sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas le chargeur à un emplacement où le cordon d'alimentation pourrait être écrasé (passage de personnes, etc.) ou provoquer des chutes.
- Pour réduire les risques de chocs électriques, ne désassemblez jamais ce produit. Ce produit ne peut être réparé que par du personnel qualifié. Lorsque vous ouvrez ou retirez des couvercles du produit, vous vous exposez à des tensions dangereuses et/ou d'autres risques. Un réassemblage incorrect peut entraîner des chocs électriques.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et faites-le réparer par du personnel d'entretien qualifié dans les circonstances suivantes :
  - A. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou coupé.
  - B. Lorsque des liquides ont été versés dans le produit.
  - C. Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
  - D. Si le produit ne fonctionne pas selon les instructions du présent manuel, touchez uniquement aux commandes détaillées ici. Le réglage incorrect des autres

commandes pourrait entraîner des dommages et exiger l'intervention d'un technicien qualifié pour remettre le produit en service.

**E.** Si le produit est tombé ou est endommagé.

**F.** Si les performances du produit se dégradent.

- N'insérez jamais d'objets dans ce produit par les ouvertures, ils pourraient toucher des composants sous tension ou provoquer des courts-circuits, ce qui entraînerait un incendie ou un choc électrique. Ne versez jamais aucun liquide sur ou dans le produit.
- Un niveau sonore excessif dans les écouteurs ou dans le casque peut entraîner la perte de l'audition.
- Retirez les piles lorsque vous vous trouvez à proximité de zones avec des atmosphères potentiellement explosives, telles que des lieux de stockage pour carburant ou produits chimiques ou des lieux de manipulation d'explosifs.
- Contactez le fabricant des appareils médicaux personnels, tels que les stimulateurs cardiaques, pour déterminer s'ils sont protégés de manière adéquate contre l'énergie à radiofréquences externe (le produit fonctionne selon une plage de fréquences comprises entre 1880 MHz et 1900 MHz et le niveau de puissance maximale de sortie est inférieur à 0,25 W).
- N'utilisez pas le produit dans des établissements de soins si les réglementations de la zone vous l'interdisent. Les hôpitaux ou les établissements de soins peuvent utiliser des appareils sensibles à l'énergie à radiofréquences externe.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant s'il émet de la fumée, une odeur anormale ou du bruit inhabituel. De telles conditions peuvent provoquer un incendie ou entraîner un choc électrique. Assurez-vous que le produit ne fume plus et contactez un centre de services agréé.
- Les piles présentent un risque d'étouffement. Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- L'écouteur du combiné est magnétisé et pourrait attirer de petits objets métalliques.

### **MISE EN GARDE**

- L'adaptateur secteur est utilisé comme principal organe de déconnexion. Assurez-vous que la prise secteur est installée près de l'appareil et est facilement accessible.
- Ne placez jamais le produit à proximité d'un radiateur ou toute autre source de chaleur.
- Utilisez uniquement l'adaptateur AC, les piles et le chargeur indiqués dans le présent manuel.
- Ne jetez pas les piles au feu, elles pourraient exploser. Contactez les autorités locales pour connaître les instructions de mise au rebut spécifiques.
- N'ouvrez et ne démontez pas les piles. L'électrolyte qui s'en dégage est corrosif et peut occasionner des brûlures ou des blessures au niveau des yeux et de la peau. L'électrolyte est toxique en cas d'ingestion.
- Soyez prudent lors de la manipulation des piles de manière à ne pas court-circuiter les piles avec des matériaux conducteurs, tels que des bagues, des bracelets ou des clés. Les piles et/ou le conducteur peuvent surchauffer et entraîner des brûlures.
- Chargez les piles fournies avec, ou conçues pour, l'utilisation avec ce produit en suivant exclusivement les instructions et restrictions indiquées dans le présent manuel.
- Il y a danger d'explosion si les batteries sont disposées de façon incorrecte.
- Ne placez pas d'éléments métalliques, tels que des pièces ou des bagues, sur le chargeur. Ils chaufferont et risquent de vous brûler si vous les touchez.

## ***Informations importantes***

---

- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période de temps, débranchez l'adaptateur AC de la prise.

### **Remarque**

Ce téléphone communique à l'aide de signaux numériques difficiles à intercepter. Il est cependant possible que les signaux soient interceptés par un tiers.

### **Remarque importante concernant l'utilisation et le chargement corrects des piles au nickel-métal-hydrure**

Les piles, de par leur structure, sont soumises à un effet d'usure. La durée de vie des piles dépend également d'un entretien correct. Le chargement et le déchargement sont les facteurs les plus importants. Vous devez prendre en compte les éléments suivants de manière à bénéficier d'une durée de vie des piles aussi longue que possible.

Les piles au nickel-métal-hydrure disposent d'une sorte de mémoire, l'effet mémoire. Si des piles complètement chargées sont utilisées plusieurs fois pendant 15 minutes dans le combiné, puis rechargées, la capacité des piles sera réduite à 15 minutes en raison de l'effet mémoire. Vous devez donc décharger complètement les piles, c'est-à-dire les utiliser dans le combiné jusqu'à ce que l'icône " de l'écran commence à clignoter. Rechargez-les ensuite, comme exposé dans le manuel. Lorsque l'effet mémoire survient, il est possible de récupérer une capacité quasiment totale des piles au nickel-métal-hydrure en les chargeant et en les déchargeant à plusieurs reprises.

Les piles au nickel-métal-hydrure peuvent également se décharger automatiquement. Le déchargement automatique varie en fonction de la température ambiante. Il est le plus faible lorsque la température est inférieure à 0 °C. Une humidité et des températures élevées encouragent le déchargement automatique. De même, le stockage à long terme entraîne le déchargement automatique. Les piles au nickel-métal-hydrure épuisées ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets normaux. Elles contiennent de l'hydrure métallique lourd toxique et doivent donc être recyclées.

### **ATTENTION**

**IL Y A RISQUE D'EXPLOSION SI LES BATTERIES  
SONT REMPLACÉES PAR UN TYPE INCORRECT.  
ELIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES  
SELON LES INSTRUCTIONS.**

# Pour des performances optimales

## Portée de fonctionnement

- La portée de fonctionnement varie en fonction de la topographie de votre bureau, de la météo ou des conditions d'utilisation, les signaux sont en effet transmis par ondes radio entre la BR et le combiné.
- La portée est normalement plus grande à l'extérieur qu'à l'intérieur. En cas de présence d'obstacles, tels que des murs, des parasites peuvent interférer avec les appels téléphoniques. Les étagères en métal ou les murs en béton armé peuvent notamment réduire la portée de fonctionnement.
- Selon la structure du bâtiment, il est possible que le combiné ne fonctionne pas s'il est trop éloigné de la BR.
- Nous vous recommandons vivement de tenir le combiné par sa partie inférieure pour bénéficier d'une qualité d'appel optimale. L'antenne est en effet située sur la partie supérieure du combiné.

## Parasites

Des parasites ou des interférences peuvent parfois survenir en raison du rayonnement électromagnétique d'objets tels que des réfrigérateurs, des fours à micro-ondes, des télécopieurs, des téléviseurs, des radios ou des ordinateurs personnels. Si les parasites perturbent vos appels téléphoniques, maintenez le combiné à l'écart de ces appareils électriques.

## Environnement

- Maintenez le produit à distance des équipements de chauffage et des appareils générant des parasites électriques, tels que lampes fluorescentes et les moteurs. Ces sources de parasites peuvent en effet altérer le niveau de performances du produit.
- Ne placez pas le produit dans des pièces où la température est inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C.
- Laissez 10 cm d'espace autour du produit pour permettre une aération adaptée.
- Évitez les environnements soumis à une fumée excessive, à de la poussière, à de l'humidité, à des vibrations mécaniques, à des chocs ou à la lumière directe du soleil.
- L'appareil est conçu pour être installé et fonctionner dans des conditions contrôlées en matière de température ambiante et d'humidité relative.

## Entretien normal

- Débranchez le chargeur de la prise de courant AC avant de le nettoyer.
- Essayez le produit avec un chiffon doux.
- Ne nettoyez pas le produit avec des poudres abrasives ou avec des agents chimiques tels que le benzène ou du diluant.
- N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ou en aérosol.
- Nettoyez régulièrement la borne du chargeur.

## Installation

- Ne placez pas d'objets lourds sur le combiné et le chargeur.
- Vous devez veiller à ce qu'aucun objet ne tombe sur le produit ou qu'aucun liquide ne soit versé dessus.

- Placez le chargeur sur une surface plane. Si le chargeur est installé sur le mur, fixez-le bien droit.

### **Remarque relative à la réparation, à la mise au rebut, à la cession ou au retour du produit**

- Conservez une copie de toutes les données importantes (telles que le répertoire) avant d'envoyer la machine en réparation.
- Ce produit peut stocker des informations privées/confidentielles. Pour protéger votre vie privée/confidentialité, nous vous recommandons d'effacer les informations telles que le répertoire ou le journal des appels de la mémoire avant de mettre au rebut, de céder, de retourner ou de faire réparer le produit.

Etant donné qu'il n'est pas possible d'ouvrir le journal des appels lorsque le combiné est hors de portée ou a été désenregistré, effacez le journal des appels avant le désenregistrement de votre téléphone.

Pour en savoir davantage sur le désenregistrement du combiné, contactez votre revendeur.

### **NOTICE IMPORTANTE**

Dans le cas d'une coupure secteur, ce téléphone sans fil pourrait ne pas fonctionner. Veuillez vous assurer qu'un téléphone séparé, ne dépendant pas du secteur électrique, est disponible pour les cas d'urgence.

En cas de panne entraînant la mise à nu de pièces internes, déconnectez immédiatement l'adaptateur AC et retournez l'unité au lieu d'achat ou au centre de services.

- Cet appareil est conçu pour permettre aux déficients visuels de localiser facilement les touches de numérotation.
- 999 et 112 peuvent être composés sur l'appareil après avoir accédé à la ligne externe afin de faire des appels d'urgence sortants aux services de BT (999) et (112).<sup>\*1</sup>

\*1 Régulation uniquement appliquée au Royaume-Uni.

### Informations additionnelles

#### Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les déposer à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

#### **Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne**

Si vous souhaitez vous débarrasser de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.



#### **Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne**

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



#### **Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)**

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Cd

Pour les utilisateurs de Taiwan uniquement



廢電池請回收

## Informations importantes

---

La déclaration suivante s'applique uniquement aux modèles KX-WT115CE/  
KX-WT115UK/KX-WT115BX

# CE 0470

Ce périphérique est un poste DECT fonctionnant selon une bande de fréquences comprises entre 1880 MHz et 1900 MHz.

L'utilisation de ce périphérique est généralement autorisée dans tous les pays de l'Union européenne.

Panasonic System Networks Co., Ltd. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et autres provisions pertinentes de la directive sur les équipements terminaux de radio et télécommunications (R&TTE) 1999/5/CE.

Les déclarations de conformité concernant les produits Panasonic décrits dans ce manuel peuvent être téléchargées sur le site suivant :

**<http://www.doc.panasonic.de>**

Pour contacter un représentant autorisé :

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne



## Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon

### **Copyright :**

Ce matériel est la propriété de Panasonic System Networks Co., Ltd., et ne peut être reproduit que pour une utilisation interne. Tout autre reproduction, de n'importe quel type que ce soit, est formellement interdite sans le consentement de Panasonic System Networks Co., Ltd.

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2010

**PNQX3034ZA** KK0810KH0 (CE)